

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 9 (1939-1940)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Addio  
**Autor:** Spadini, Siffredo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-10873>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Come si vede, i Quaderni non guardano solo al passato. Essi curano sì la storia, ma lottano anche per il di e per il futuro. E lo fanno con sussidi pubblici straordinariamente esigui — ciò che pur vuol essere detto, in relazione colle grandi sovvenzioni culturali che Berna accorda al Ticino —. Ora la Pro Grigioni non riceve che 4.500 franchi annuali per la sua molteplice attività. Ma anche qui, come altrove, il successo si deve anzitutto all'operosità dei singoli. Ed è a quest'operosità che si deve se la rivista ha potuto reggere in tempi tanto difficili, e nulla lascia intravvedere che la volontà e l'energia abbiano a cedere.*

*Nell'interesse della buona difesa di una minoranza etnica nel Grigioni converrebbe che alla Pro Grigioni e ai suoi Quaderni di sicuro e immutato valore si accordasse un appoggio maggiore, in relazione colla loro funzione».*

I Quaderni ringraziano il dott. Biert di aver voluto ricordare ancora una volta in modo sì degno il sodalizio grigionitaliano e la sua rivista, ma anche di aver accennato al grande torto che alle Valli ognor si fa relegandole nel... dimenticatoio. Sì, esse sono parte integrante della Svizzera italiana, esse partecipano in tutto e per tutto alle condizioni delle altre terre elvetiche di lingua italiana: e queste condizioni sono ancora di tanto più difficili, in quanto le Valli, come già s'è ripetuto le mille volte, non costituiscono un corpo unico, sibbene deej piccoli nuclei separati intervalligianamente anzitutto dalle premesse tradizionali. Molto opportunamente poi il dott. Biert ha detto che in fatto di aiuti culturali al Grigioni italiano non è toccato quanto tocca al Ticino o quanto gli converrebbe perchè possa affermarsi.

Il riconoscimento di chi guarda spassionatamente ai casi valligiani, è certo il miglior compenso per coloro che da anni anzi da decenni operano con costanza e con ogni impegno, e solo per persuasione e amore.



## ADDIO

Addio, fanciulla,  
illusione di un giorno,  
di un' ora;  
primavera di sogno  
rosea aurora,  
pien di gioia e speranza;  
più non avanza  
di te, che il ricordo  
soave ...  
quale raggio di sole,  
che appare  
tra le nubi di un losco  
tramonto  
e velato scompare  
dietro il dosso del monte;  
poi....lontano s'affonda  
e non lascia che notte  
profonda.